

SO-900H

---

Air Compression Shiatsu Neck  
and Back Massager





## **US&UK** Instruction Manual

Instruction .....	4
Setup and Operation .....	5
Safety Instructions .....	6
Controller Instructions .....	7
Care and Cleaning Instructions .....	8
Warranty .....	10

## **DE** Gebrauchsanweisung

Anweisung .....	12
Einrichtung und Betrieb .....	13
Sicherheitshinweise .....	14
Controller-Anweisungen .....	15
Pflege- und Reinigungsanleitung .....	16
Garantie .....	18

## **FR** Mode d' emploi

Instruction .....	20
Configuration et fonctionnement .....	21
Consignes de sécurité .....	22
Instructions du contrôleur .....	23
Instructions d'entretien et de nettoyage .....	24
Garantie .....	26

## **IT** Istruzioni per l' uso

Istruzioni .....	28
Montaggio e funzionamento .....	29
Istruzioni di sicurezza .....	30
Istruzioni per il controller .....	31
Istruzioni per la pulizia .....	32
Garanzia .....	34

## **ES** Instrucciones de manejo

Instrucciones .....	36
Instalación y Uso .....	37
Instrucciones de Seguridad .....	38
Instrucciones del Control .....	39
Instrucciones de cuidado y limpieza .....	40
Garantía .....	42

## Instruction

Thank you for purchasing Sens-Original Air Compression Shiatsu Neck and Back Massager .  
With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service.

**Please read all instructions carefully before using this product.**

**Please retain this manual for future reference.**

## FEATURES

- Electrically height-adjustable Shiatsu neck massage
- 2D / 3D Finger pressure shiatsu back massage
- Rolling massage with adjustable width control
- Customize Spot Massage
- With optional heat function on back massage
- Massage areas can be selected (upper, lower, full back)
- Seat vibration massage (3 intensity levels for options)
- Air massage on back and seat (3 intensity levels for options)
- Optics PU leather and breathable mesh

## CONTENTS

- SO-900H Air Compression Shiatsu Neck and Back Massager
- 12V home adpater

Removeable  
& Washable cover



Detachable intensity  
control flap



## TECHNICAL DATA

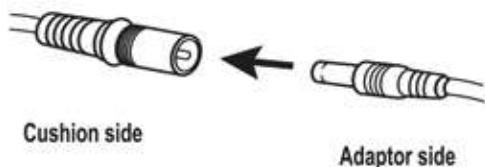
<b>Measurements:</b>	31.9 x 22.4 inches (Back) 20.9 x15 inches (Seat)
<b>Weight:</b>	16.8 lbs
<b>Voltage:</b>	Input: AC 100-240V ~50/60Hz Output:12VDC 4.0A
<b>Nominal Power:</b>	max. 48Watt
<b>Default Automatic runtime:</b>	15 minutes



**Please read all the safety instructions and warnings in manual before using this product.**

## Setup and Operation

1. Attach the massager to a chair with elastic straps or place it on other support.
2. Connect the adapter cable to the corresponding cable on the cushion.



3. Plug the home adapter into an electric outlet.
4. Turn on the device using the controller ( instructions on page 7 ).
5. When finished place the controller in the pouch at the side of the cushion.
6. Detachable intensity control flap for back lets you choose a softer or more intense massage.
7. Detachable cover for neck lets you choose a softer or more intense massage.

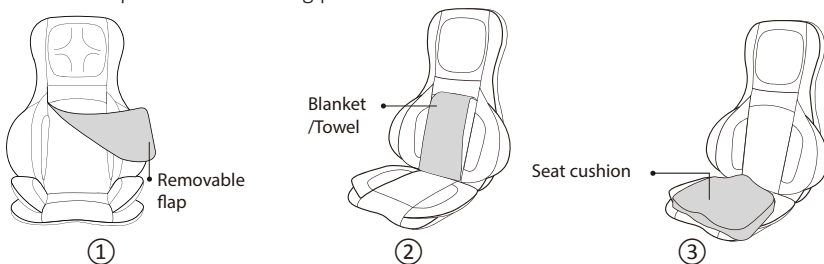
### Note :

#### If the Shiatsu is too strong,

- ① Install the flap onto the cushion to get a softer massage.
- ② Place a blanket or towel between you and the massager to achieve a far softer massage intensity if you still feel too strong shiatsu after installing the flap onto the cushion.

#### If the shiatsu can't reach your neck,shoulder,lower back area

- ③ If you want to massage your neck, shoulder,lower back, but the shiatsu nodes can not reach the area in need. You may adjust the height of your back when sitting, by placing a seat cushion or a pillow on the sitting part.



- The device will automatically switch off after 15 minutes timer run out
- Remove the adapter from the outlet when not in use.
- Do not setup or use the massager in a bathroom or similiary wet / damp areas.

### !Attention

- **You should allow your body some rest periods. To avoid straining your muscles too much, we recommend to not exceed a continuous massage of 15 Minutes per time and not exceed 3 times use one day.**

## Safety Instructions



**Please read the following instructions carefully before putting your massage device into use to ensure trouble-free operation and optimum efficiency. Please retain these operating instructions for further use!**

- The massage device conforms to recognized technical principles and the latest safety regulations.
- Do not wet, do not use pins, never remove cover.
- This item is NOT A TOY. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or disabled persons.
- This appliance should never be left unattended when plugged in.
- Never use any power sources other than the home adapter provided as original equipment with this unit.
- Any possible repairs may only be carried out by authorized expert staff. Improper use and unauthorized repairs are not permitted for safety reasons and lead to loss of warranty.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Please avoid contact of the device with water, high temperatures and direct sunlight.
- Do not use any damaged cables, plugs or loose sockets.
- Never operate under blankets where the air opening may be blocked.
- If plugs or cords are damaged, they must be replaced by the manufacturer, a service representative or by qualified personnel.
- In case of malfunction, disconnect immediately from the mains.
- Do not use if you have skin disorders, open wounds, or swollen or inflamed areas.
- Misuse or incorrect use excludes any liability for damage.
- Do not use this device while driving.
- Do not use while you sleep.
- In order to avoid excessively stimulating the muscles and nerves, the recommended massage time should not be exceeded 15 minutes at a time.
- We equip the massager with a protection against over-heating for safe use.
- Each massage – even a hand massage – must be refrained from during pregnancy or if one or more of the following complaints are present in the massage area: recent injuries, thrombotic diseases, all kinds of inflammations and swellings, and cancer. It is recommended to consult a doctor before having a massage for the treatment of ailments and illnesses.
- If you are dependent on electrical aids e.g. pacemakers, please be sure to consult your doctor for medical advice before taking a massage.
- The packaging material supplied should not be used as a toy.

Failure to observe the above instructions may constitute misuse of the product and can cause serious injury or burns.

## Controller Instructions

### **Vibration Button:**

Press to turn on the seat Vibration, you may cycle through High, Medium, Low or off settings

### **Back Shiatsu Button:**

Press to shift 2D/3D shiatsu style.

### **Spot Button:**

Press to keep shiatsu function in one area. Press **arrow** buttons to adjust the shiatsu nodes position up or down.

### **Air Intensity Button:**

Press to set both air massage intensity at Low, Medium or High level

### **Air Back Button:**

Press to turn on or off air massage on the back

### **Shiatsu Area Button:**

Select Full, Upper or Lower back to designate the area covered by the shiatsu massage.



### **Demo Button:**

Quick demonstrator of the different functions. The L.E.D. lights will blink to indicate the active functions. Once complete, the device will automatically turn off.

### **Neck Shiatsu Button:**

Press to turn on Shiatsu neck massage, Press again to shift rotation direction, Press once again to turn off

Press **arrow** buttons to adjust the shiatsu nodes position up or down

### **Rolling Button:**

press to activate Rolling function, the massage nodes travel up & down across the muscle gently. Continue pressing the button to adjust the width of the massage nodes to custom fit the body.

### **Air Seat Button:**

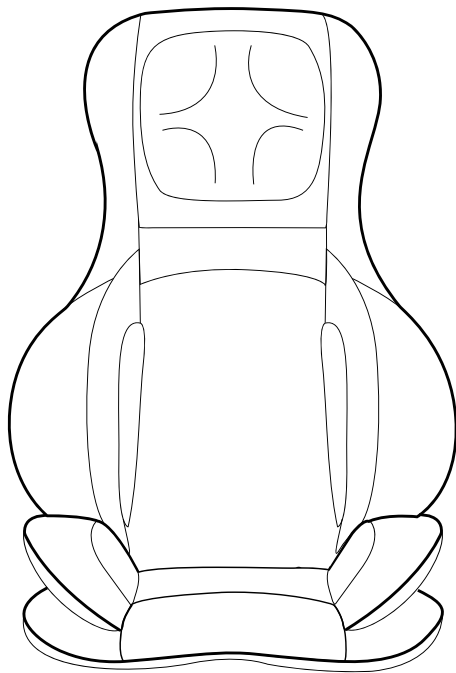
Press to turn on or off air massage on the seat

### **Back Heat Button:**

Press to turn on or off Heat The heat can't be activated if back shiatsu function is not turned on

### **Power Button:**

Press to turn on or off the massager



SO-900H

---

Shiatsu Nacken- und  
Rückenmassagegerät mit  
Luftkompression





## Anweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Sens-Original Air Compression Shiatsu Nacken- und Rückenmassagergerät entschieden haben. Bei normaler Pflege und sachgemäßer Behandlung bietet es jahrelangen zuverlässigen Service.

**Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.**

## EIGENSCHAFTEN

- Elektrisch höhenverstellbare Shiatsu-Nacknmassage
- 2D / 3D Fingerdruck Shiatsu Rückenmassage
- Rollmassage mit einstellbarer Weitenregulierung
- Passen Sie die Punktmassage an
- Mit optionaler Wärmefunktion bei Rückenmassage
- Massagebereiche können ausgewählt werden (oberer, unterer, voller Rücken)
- Sitzvibrationsmassage (3 Intensitätsstufen für Optionen)
- Luftmassage auf Rücken und Sitz (3 Intensitätsstufen für Optionen)
- Optik PU-Leder und atmungsaktives Mesh

## INHALT

- Shiatsu Nacken- und Rückenmassagergerät SO-900H mit Luftkompression
- 12V Home adapter

Abnehmbarer und waschbarer Bezug



Abnehmbare Intensitätsregelklappe



## TECHNISCHE DATAN

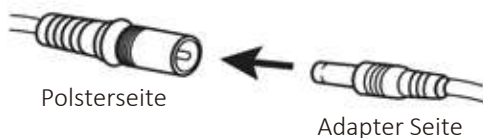
<b>Messungen:</b>	31.9 x 22.4 inches (Rücken) 20.9 x15 inches (Sitz)
<b>Gewicht:</b>	16.8 lbs
<b>Stromspannung:</b>	Eingang: AC 100-240V ~50/60Hz Ausgang:12VDC 4.0A
<b>Nennleistung:</b>	max. 48Watt
<b>Automatische Laufzeit:</b>	15 Minuten



**Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts.**

## Einrichtung und Betrieb

1. Befestigen Sie das Massagegerät mit elastischen Gurten an einem Stuhl oder legen Sie es auf eine andere Unterlage.
2. Verbinden Sie das Adapterkabel mit dem entsprechenden Kabel am Kissen.



3. Stecken Sie den Home-Adapter in eine Steckdose.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Controller ein (Anweisungen auf Seite 15).
5. Wenn Sie fertig sind, legen Sie den Controller in den Beutel an der Seite des Kissens.
6. Abnehmbare Intensitätsregulierungsklappe für den Rücken lässt Sie eine weichere oder intensivere Massage wählen.
7. Mit der abnehmbaren Abdeckung für den Nacken können Sie eine weichere oder intensivere Massage wählen.

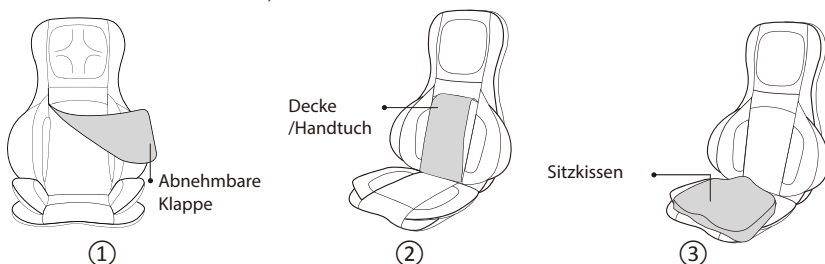
### Hinweis :

#### Wenn der Shiatsu zu stark ist,

- ① Bringen Sie die Klappe auf dem Massageauflage an, um eine weichere Massage zu erhalten.
- ② Legen Sie eine Decke oder ein Handtuch zwischen sich und das Massagegerät, um eine weitaus weichere Massageintensität zu erzielen, wenn Sie nach dem Anbringen der Lasche auf dem Kissen immer noch ein zu starkes Shiatsu spüren.

#### Wenn das Shiatsu Ihren Nacken, Ihre Schulter und den unteren Rückenbereich nicht erreichen kann

- ③ Wenn Sie Ihren Nacken, Ihre Schulter und den unteren Rücken massieren möchten, können die Shiatsu-Knoten den Bereich in Not nicht erreichen. Sie können die Höhe Ihres Rückens im Sitzen einstellen, indem Sie ein Sitzkissen oder ein Kissen auf das Sitzteil legen.



- Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der 15 Minuten automatisch aus.
- Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Stellen Sie das Massagegerät nicht in einem Badezimmer oder ähnlichen feuchten Bereichen auf.

- **Sie sollten Ihrem Körper einige Ruhezeiten einräumen. Um zu vermeiden, dass Ihre Muskeln zu stark belastet werden, empfehlen wir, eine kontinuierliche Massage von 15 Minuten pro Mal und nicht mehr als 3 Mal pro Tag durchzuführen.**

## Sicherheitshinweise



**Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Massagegerät in Betrieb nehmen, um einen störungsfreien Betrieb und eine optimale Effizienz zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die weitere Verwendung auf!**

- Das Massagegerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den neuesten sicherheitstechnischen Regeln.
- Nicht nass machen, keine Stifte verwenden, niemals die Abdeckung entfernen.
- Dieser Artikel ist KEIN SPIELZEUG. Wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen verwendet wird, ist eine sorgfältige Überwachung erforderlich.
- Dieses Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es angeschlossen ist.
- Verwenden Sie niemals eine andere Stromquelle als den mit diesem Gerät gelieferten Heimadapter.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Verwendung und nicht autorisierte Reparaturen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet und führen zum Garantieverlust.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser, hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker oder losen Buchsen.
- Niemals unter Decken arbeiten, bei denen die Luftöffnung blockiert sein kann.
- Wenn Stecker oder Kabel beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
- Im Störfall sofort den Netzstecker ziehen.
- Nicht anwenden, wenn Sie Hauterkrankungen, offene Wunden oder geschwollene oder entzündete Stellen haben.
- Missbrauch oder falsche Verwendung schließen jegliche Haftung für Schäden aus.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht während der Fahrt.
- Verwenden Sie es nicht, während Sie schlafen.
- Um eine übermäßige Stimulation der Muskeln und Nerven zu vermeiden, sollte die empfohlene Massagezeit jeweils 15 Minuten nicht überschreiten.
- Wir stellen das Massagegerät mit einem Überhitzungsschutz aus, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.
- Jede Massage - auch eine Handmassage - muss während der Schwangerschaft unterlassen werden oder wenn eine oder mehrere der folgenden Beschwerden im Massagebereich vorliegen: kürzlich erlittene Verletzungen, thrombotische Erkrankungen, Entzündungen und Schwellungen aller Art sowie Krebs. Es wird empfohlen, vor einer Massage einen Arzt zu konsultieren, um Krankheiten und Beschwerden zu behandeln.
- Wenn Sie auf elektrische Hilfsmittel angewiesen sind, z.B. Herzschrittmachern konsultieren Sie bitte unbedingt Ihren Arzt, bevor Sie eine Massage einnehmen.
- Das mitgelieferte Verpackungsmaterial darf nicht als Spielzeug verwendet werden.

Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann einen Missbrauch des Produkts darstellen und schwere Verletzungen oder Verbrennungen verursachen.

# Controller-Anweisungen

## **Vibrationstaste:**

Drücken Sie, um die Sitzvibration einzuschalten. Sie können zwischen den Einstellungen Hoch, Mittel, Niedrig und Aus wechseln.

## **Rücken Shiatsu Taste:**

Drücken Sie, um den 2D / 3D-Shiatsu-Stil zu ändern.

## **Spot Taste:**

Drücken Sie, um die Shiatsu-Funktion in einem Bereich zu halten. Drücken Sie die Pfeiltasten, um die Position der Shiatsu-Knoten nach oben oder unten anzupassen.

## **Luftintensitätstaste:**

Drücken Sie, um die Intensität der Luftmassage auf Niedrig, Mittel oder Hoch einzustellen.

## **Luft Rückenmassage Taste:**

Drücken Sie, um die Luftmassage auf der Rückseite ein- oder auszuschalten.

## **Shiatsu-Bereichsknopf:**

Wählen Sie Ganzer, Oberer oder Unterer Rücken, um den Bereich festzulegen, der von der Shiatsu-Massage abgedeckt wird.



## **Demo-Taste:**

Schnelle Demonstration der verschiedenen Funktionen. Der L.E.D. Die LEDs blinken, um die aktiven Funktionen anzuzeigen. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## **Nacken-Shiatsu-Knopf:**

Drücken Sie, um die Shiatsu-Nackentherapie einzuschalten. Drücken Sie erneut, um die Drehrichtung zu ändern. Drücken Sie erneut, um sie auszuschalten. Drücken Sie die Pfeiltasten, um die Position der Shiatsu-Knoten nach oben oder unten anzupassen.

## **Rolling Taste:**

Drücken Sie, um die Rollfunktion zu aktivieren. Die Massageknoten bewegen sich sanft nach oben und unten über den Muskel. Drücken Sie die Taste weiter, um die Breite der Massageknoten an den Körper anzupassen.

## **Luft Sitz Taste:**

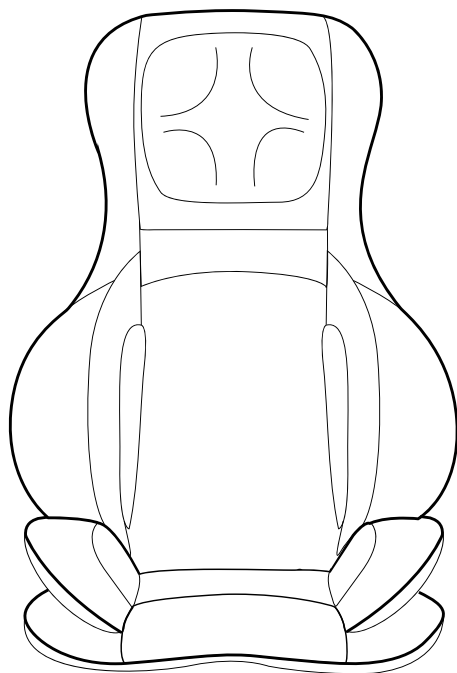
Drücken Sie, um die Luftmassage am Sitz ein- oder auszuschalten.

## **Rücken Wärme Taste:**

Drücken Sie, um die Heizung ein- oder auszuschalten. Die Heizung kann nicht aktiviert werden, wenn die Shiatsu-Funktion nicht aktiviert ist.

## **Einschaltknopf:**

Drücken Sie, um das Massagegerät ein- oder auszuschalten.



SO-900H

---

Masseur Cou et Dos Shiatsu à  
Compression d'Air



## Instruction

Merci d'avoir acheté Masseur Cou et Dos Shiatsu à Compression d'Air.  
Avec des soins normaux et un traitement approprié, il fournira des années de service fiable.  
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.  
Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure.

## CARACTÉRISTIQUES

- Massage du cou Shiatsu à réglage électrique en hauteur
- Massage du dos shiatsu sous pression des doigts 2D / 3D
- Massage roulant avec contrôle de largeur réglable
- Personnaliser le massage sur place
- Avec fonction de chaleur en option sur le massage du dos
- Les zones de massage peuvent être sélectionnées (haut, bas, dos complet)
- Massage par vibration du siège (3 niveaux d'intensité pour les options)
- Massage à l'air sur le dos et le siège (3 niveaux d'intensité pour les options)
- Optique cuir PU et mesh respirant

## CONTENU

- SO-900H Masseur Cou et Dos Shiatsu à Compression d'Air
- Adaptateur domestique 12V

Amovible  
et housse lavable



Intensité détachable  
volet de contrôle



## DONNÉES TECHNIQUES

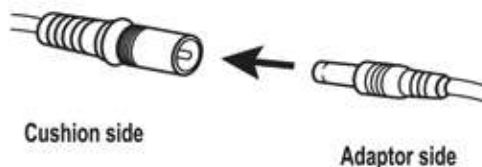
<b>Des mesures:</b>	31,9 x 22,4 pouces (dos) 20,9 x 15 pouces (siège)
<b>Poids:</b>	16,8 lb
<b>Tension:</b>	Entrée: CA 100-240V ~ 50 / 60Hz Sortie: 12VDC 4.0A
<b>Puissance nominale:</b>	max. 48Watt
<b>Durée d'exécution automatique par défaut:</b>	15 minutes



**Veuillez lire toutes les instructions de sécurité et les avertissements du manuel avant d'utiliser ce produit.**

## Configuration et fonctionnement

1. Attachez le message à une chaise avec des sangles élastiques ou placez-le sur un autre support.
2. Connectez le câble de l'adaptateur au câble correspondant sur le coussin.



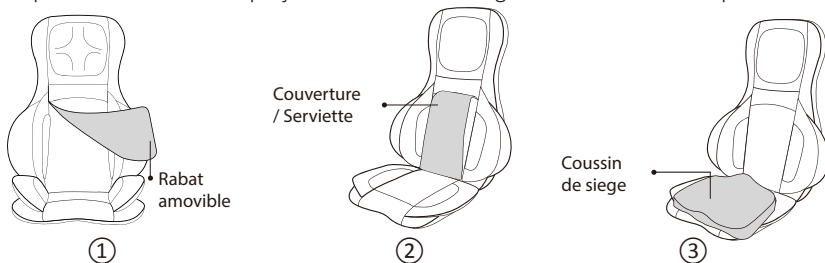
3. Branchez l'adaptateur domestique sur une prise électrique.
4. Allumez l'appareil à l'aide du contrôleur (instructions à la page 23).
5. Une fois terminé, placez le contrôleur dans la pochette située sur le côté du coussin.
6. Le rabat détachable de contrôle de l'intensité pour le dos vous permet de choisir un massage plus doux ou plus intense.
7. La housse détachable pour le cou vous permet de choisir un massage plus doux ou plus intense.

### Remarque : Si le shiatsu est trop fort,

- ① Installez le rabat sur le coussin pour obtenir un massage plus doux.
- ② Placez une couverture ou une serviette entre vous et le masseur pour obtenir une intensité de massage beaucoup plus douce si vous sentez toujours un shiatsu trop fort après avoir installé le rabat sur le coussin.

### Si le shiatsu ne peut pas atteindre votre cou, vos épaules et le bas du dos

- ③ Si vous souhaitez masser votre cou, vos épaules, le bas de votre dos, les nœuds de shiatsu ne peuvent pas atteindre la zone dans le besoin. Vous pouvez régler la hauteur de votre dos lorsque vous êtes assis en plaçant un coussin de siège ou un oreiller sur la partie assise.



- L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 15 minutes
- Retirez l'adaptateur de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'installez pas et n'utilisez pas le masseur dans une salle de bain ou dans une zone humide ou humide similaire.

### Attention!

- **Vous devriez accorder à votre corps des périodes de repos. Pour éviter de trop solliciter vos muscles, nous vous recommandons de ne pas dépasser un massage continu de 15 minutes par heure et pas plus de 3 fois par jour.**

## Consignes de sécurité



**Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant de mettre votre appareil de massage en service afin d'assurer un fonctionnement sans problème et une efficacité optimale.**

**Veillez conserver ces instructions d'utilisation pour une utilisation ultérieure!**

- Le dispositif de massage est conforme aux principes techniques reconnus et aux dernières règles de sécurité.
  - Ne mouillez pas, n'utilisez pas d'épingles, ne retirez jamais le couvercle.
  - Cet article n'est pas un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
  - Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
  - N'utilisez jamais d'autres sources d'alimentation que l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.
  - Toute réparation éventuelle ne doit être effectuée que par du personnel expert autorisé. Une utilisation incorrecte et des réparations non autorisées ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité et entraînent la perte de la garantie.
  - Ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
  - Veuillez éviter tout contact de l'appareil avec de l'eau, des températures élevées et la lumière directe du soleil.
  - N'utilisez pas de câbles, de fiches ou de prises desserrés endommagés.
  - Ne jamais opérer sous des couvertures où l'ouverture d'air pourrait être obstruée.
  - Si les fiches ou les cordons sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un technicien de maintenance ou un personnel qualifié.
  - En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement du secteur.
  - Ne pas utiliser si vous avez des problèmes de peau, des plaies ouvertes ou des zones enflées ou enflammées.
  - Une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte exclut toute responsabilité pour les dommages.
  - N'utilisez pas cet appareil en conduisant.
  - Ne pas utiliser en dormant.
  - Afin d'éviter de trop stimuler les muscles et les nerfs, la durée de massage recommandée ne doit pas être dépassée 15 minutes à la fois.
  - Nous fournissons au masseur une protection contre la surchauffe pour une utilisation en toute sécurité.
  - Chaque massage - même un massage des mains - doit être évité pendant la grossesse ou si une ou plusieurs des affections suivantes sont présentes dans la zone de massage: blessures récentes, maladies thrombotiques, tous types d'inflammations et de gonflements et cancer. Il est recommandé de consulter un médecin avant de recevoir un massage pour le traitement des maux et des maladies.
  - Si vous dépendez des aides électriques, par exemple Assurez-vous de consulter votre médecin avant de prendre un massage.
  - Le matériel d'emballage fourni ne doit pas être utilisé comme un jouet.
- Le non respect des instructions ci-dessus peut constituer une mauvaise utilisation du produit et peut provoquer des blessures graves ou des brûlures.



## Instructions du contrôleur

### **Bouton de vibration:**

Appuyez sur pour activer la vibration du siège, vous pouvez choisir parmi les réglages Haut, Moyen, Bas ou Off

### **Bouton de démonstration:**

Démonstration rapide des différentes fonctions. Le L.E.D. les lumières clignoteront pour indiquer les fonctions actives. Une fois terminé, l'appareil s'éteindra automatiquement

### **Bouton Shiatsu au dos:**

Appuyez sur pour changer de style shiatsu 2D / 3D.

### **Bouton de cou shiatsu:**

Appuyez sur pour activer le massage du cou Shiatsu, appuyez à nouveau pour changer le sens de rotation, appuyez à nouveau pour désactiver. Appuyez sur les boutons fléchés pour ajuster la position des nœuds shiatsu vers le haut ou le bas

### **Bouton Spot:**

Appuyez sur pour conserver la fonction shiatsu dans une zone. Appuyez sur les boutons fléchés pour ajuster la position des nœuds shiatsu vers le haut ou le bas.

### **Bouton roulant:**

Appuyez sur pour activer la fonction de roulement, les nœuds de massage se déplacent doucement vers le haut et le bas du muscle. Continuez à appuyer sur le bouton pour régler la largeur des nœuds de massage afin de l'ajuster au corps.

### **Bouton d'intensité de l'air:**

Appuyez sur pour régler l'intensité du massage à l'air à un niveau faible, moyen ou élevé.

### **Bouton de siège aérien:**

Appuyez pour activer ou désactiver le massage à l'air sur le siège

### **Bouton Air Back:**

Appuyez pour activer ou désactiver le massage à l'air à l'arrière

### **Bouton de chaleur arrière:**

Appuyez pour allumer ou éteindre la chaleur. La chaleur ne peut pas être activée si la fonction de shiatsu arrière n'est pas activée.

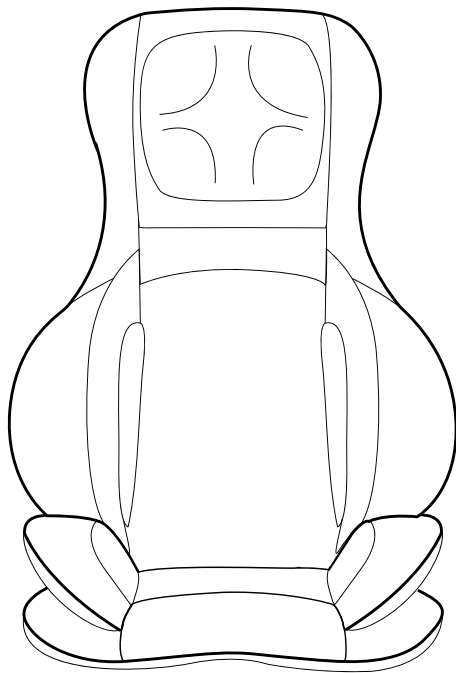
### **Bouton de zone de shiatsu:**

Sélectionnez Plein, Haut ou Bas du dos pour désigner la zone couverte par le massage shiatsu.



### **Bouton marche:**

Appuyez pour allumer ou éteindre le masseur



SO-900H

Massaggiatore Shiatsu ad aria  
compressa per collo e schiena



## Istruzioni

Grazie per aver acquistato il massaggiatore Shiatsu ad aria compressa per collo e schiena. Con normali cure e un trattamento adeguato, ti donerà anni di servizio affidabile.

**Ti preghiamo di leggere attentamente tutte le istruzioni prima di usare questo prodotto. Conserva questo manuale per riferimenti futuri.**

## CARATTERISTICHE

- Massaggio Shiatsu al collo regolabile in altezza in modo elettronico
- Massaggio Shiatsu alla schiena 2D / 3D con pressione
- Massaggio a rotazione con regolazione di larghezza
- Massaggio personalizzato su un' area
- Opzione di riscaldamento per massaggio alla schiena
- Possibilità di selezionare le aree da massaggiare (parte superiore, parte inferiore, schiena intera)
- Massaggio a vibrazione sul sedile (a 3 livelli di intensità)
- Massaggio ad aria sullo schienale e sul sedile (a tre livelli di intensità)
- Cuoio PU e rete traspirante

- 
- Massaggiatore Shiatsu ad aria compressa per collo e schiena
  - Adattatore 12V

Copertura rimovibile  
e lavabile



Lembo staccabile  
per controllo intensità



## DATI TECNICI

**Dimensioni:**

Dimensioni: 81 x 56 cm (schienale) 53 x 38 cm (sedile)

**Peso:**

7,6 kg

**Tensione:**

Entrata: CA 100-240V ~50/60Hz

**Potenza nominale:**

Uscita: 12VDC 4.0A

**Durata automatica (default)**

max. 48Wat

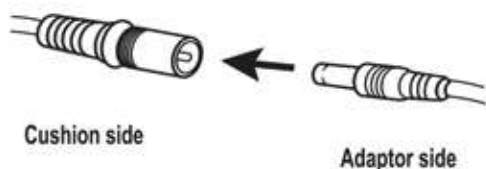
15 minuti



**Si prega di leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze nel manuale prima di utilizzare questo prodotto.**

## Montaggio e funzionamento

1. Attacca il massaggiatore ad una sedia con delle cinghie elastiche o posizionalo su un supporto.
2. Collega il cavo adattatore al cavo del cuscino corrispondente.



3. Collega l' adattatore in una presa elettrica.
4. Accendi il dispositivo usando il controller (istruzioni a pagina 31).
5. Quando hai finito, posiziona il controller nella tasca a lato del cuscino.
6. Il lembo staccabile ti consente di scegliere un massaggio più morbido o più intenso.
7. La copertura staccabile per il collo ti permette di scegliere un massaggio più o meno intenso.

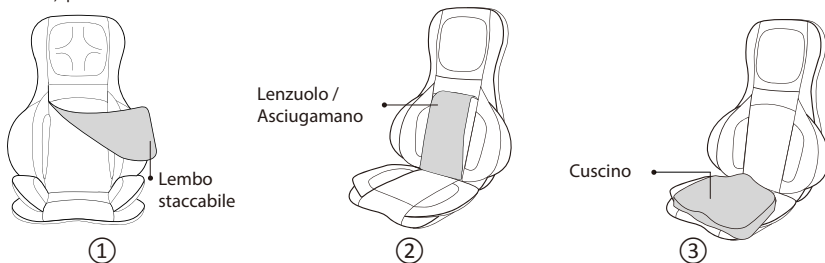
### Nota :

#### Se lo Shiatsu è troppo forte,

- ① Metti il lembo sul cuscino per ottenere un massaggio più morbido
- ② Se pensi che lo Shiatsu sia ancora troppo forte dopo aver posizionato il lembo sul cuscino, posiziona un lenzuolo o un asciugamano tra te e il massaggiatore per ottenere un' intensità minore di massaggio..

#### Se lo Shiatsu non riesce a raggiungere il collo, le spalle, o la zona lombare

- ③ Se vuoi massaggiare il collo, le spalle e la zona lombare, ma i nodi dello Shiatsu non riescono a raggiungere l' area interessata. Puoi regolare l' altezza della schiena quando ti siedi, posizionando un cuscino sul sedile..



- Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti dalla fine del timer
- Rimuovi l' adattatore dalla presa quando non è in uso.
- Non posizionare o utilizzare il massaggiatore in bagno o in aree bagnate / umide.

### Attenzione

• **Concedi al tuo corpo qualche periodo di riposo. Per evitare che i tuoi muscoli si forino troppo, ti raccomandiamo di non superare i 15 minuti di massaggio continuo alla volta e di non utilizzarlo per più di 3 volte al giorno.**



**Ti preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il tuo massaggiatore, per garantire un funzionamento senza problemi e un'efficienza ottimale. Ti preghiamo di conservare queste istruzioni d'uso per il futuro!**

- Il massaggiatore è conforme ai principi tecnici riconosciuti e alle ultime norme di sicurezza.
- Non bagnare, non usare puntine, non rimuovere mai la copertura.
- Questo oggetto NON È UN GIOCATTOLO. È necessaria un'attenta supervisione quando questo dispositivo è usato da, su o in prossimità di bambini o persone con disabilità.
- Questo dispositivo non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato alla corrente.
- Non usare mai altre fonti di energia diverse dall'adattatore incluso nella confezione originale.
- Eventuali riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale esperto e autorizzato. L'uso improprio e riparazioni non autorizzate non sono consentite per ragioni di sicurezza e comportano alla perdita della garanzia..
- Non toccare mai la presa di alimentazione con le mani bagnate.
- Ti preghiamo di evitare ogni contatto del dispositivo con acqua, temperature elevate e luce del sole diretta.
- Non usare cavi o spine danneggiati o prese elettriche allentate.
- Non utilizzare mai il dispositivo sotto le coperte dove l'apertura dell'aria potrebbe essere bloccata.
- Se le spine o i cavi sono danneggiati, devono essere rimpiazzati dal produttore, un rappresentante dell'assistenza tecnica o da un personale qualificato.
- In caso di malfunzionamenti, disconnettere immediatamente dalla rete elettrica.
- Non usare il dispositivo se hai problemi alla pelle, ferite aperte o aree gonfie o infiammate.
- L'uso errato esclude ogni responsabilità sui danni.
- Non usare il dispositivo alla guida.
- Non usare durante il sonno.
- Per evitare stimolazioni eccessive ai muscoli e ai nervi, il tempo di massaggio raccomandato non dovrebbe superare i 15 minuti alla volta.
- Il massaggiatore è dotato di una protezione contro il surriscaldamento di sicurezza.
- Ogni massaggio - anche un massaggio a mano - deve essere evitato durante la gravidanza o se uno o più dei seguenti problemi sono presenti nell'area da massaggiare: lesioni recenti, malattie trombotiche, qualsiasi tipo di infiammazione e gonfiore, e cancro. Consulta un medico prima di un massaggio per il trattamento di disturbi o malattie.
- Se dipendi da ausili elettrici come pacemaker, ti preghiamo di consultare il tuo medico prima del massaggio.
- Il materiale d'imballaggio fornito non deve essere usato come un giocattolo.

La non osservanza delle istruzioni sopra descritte può costituire l'uso improprio del prodotto e causare lesioni o ustioni.

## Istruzioni per il controller

### **Vibrazione:**

Premere per avviare la vibrazione del sedile, puoi scegliere alto, medio, basso o spegnere

### **Dimostrazione:**

Breve dimostrazione delle varie funzioni. Le spie LED si accenderanno per indicare le funzioni attive. Una volta completata il dispositivo si spegnerà automaticamente

### **Shiatsu alla schiena:**

Premere per passare dalla modalità 2D/3D

### **Shiatsu al collo:**

Premere per avviare il massaggio Shiatsu al collo, Premere di nuovo per cambiare la direzione di rotazione, Premere di nuovo per spegnere

Premere le per regolare i nodi dello Shiatsu verso l'alto o il basso

### **Area:**

Premere per mantenere lo Shiatsu nell'area. frecce Premere le per regolare i nodi dello Shiatsu.

### **Rolling:**

Premere per attivare la funzione Rolling, i nodi massaggiatori vanno gentilmente dal basso all'alto sul muscolo. Continua a premere il bottone per regolare la larghezza dei nodi massaggiatori a seconda del tuo corpo

### **Intensità dell'aria:**

Premere per impostare entrambe le intensità dell'aria al livello alto, medio o basso.

### **Aria sedile:**

Premere per attivare o disattivare il massaggio ad aria sul sedile

### **Aria schienale:**

Premere per attivare o disattivare il massaggio ad aria sullo schienale.

### **Riscaldamento schienale:**

Premere per attivare o disattivare il riscaldamento. Il riscaldamento non può essere attivato se lo Shiatsu alla schiena è disattivato.

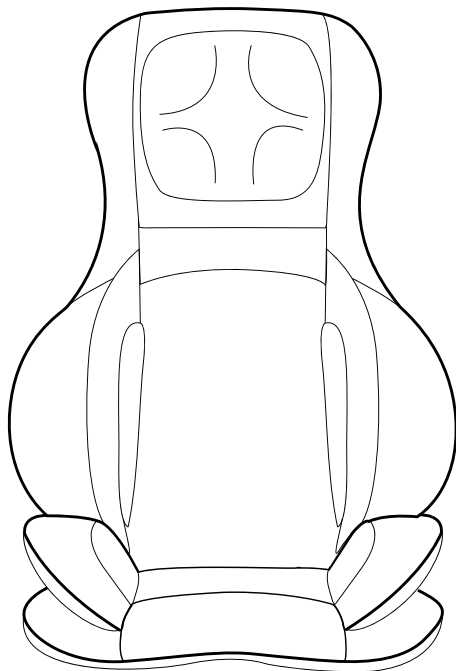
### **Area per lo Shiatsu:**

Selezione completa, parte alta o parte bassa per assegnare l'area per lo Shiatsu.



### **Accensione:**

Premere per accendere o spegnere



SO-900H

---

Masajeador Shiatsu de Aire  
Comprimido para Cuello y  
Espalda



## Instrucciones

Gracias por comprar el Masajeador Shiatsu de Aire Comprimido para Cuello y Espalda. Con el cuidado normal y el tratamiento adecuado, podrá disfrutarlo durante años.

**Por favor, lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar este producto. Conserve este manual para referencias futuras.**

## CARACTERÍSTICAS

- Masajeador Shiatsu de cuello con altura ajustable electrónicamente
- Puntos de presión ajustables en 2D y 3D para masajes Shiatsu de espalda
- Masaje ondulante con control de amplitud ajustable
- Puntos de masaje personalizables
- Función opcional de calefacción para masaje de espalda
- Áreas de masaje seleccionables (espalda alta, espalda baja, espalda completa)
- Asiento de masaje por vibración (3 niveles de intensidad)
- Masaje por presión de aire en la espalda y en el asiento (3 niveles de intensidad)
- Elaborado en cuero óptico de PU y malla transpirable

## CONTENIDO

- Masajeador Shiatsu de Aire Comprimido para Cuello y Espalda
- Adaptador de 12V

Cubierta  
lavable y ajustable



Solapa desmontable de  
control de intensidad



## TECHNICAL DATA

<b>Medidas:</b>	31.9 x 22.4 pulgadas (Espalda) 20.9 x 15 pulgadas (Asiento)
<b>Peso:</b>	16.8 lbs
<b>Voltaje:</b>	Entrada: AC 100-240V ~50/60Hz Salida: 12VDC 4.0A max.
<b>Potencia Nominal:</b>	48 watts
<b>Tiempo de uso automático:</b>	15 minutos

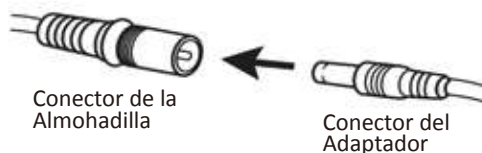


**Lea todas las instrucciones de seguridad y advertencias en el manual antes de usar este producto.**



## Instalación y Uso

1. Fije el masajeador a una silla o a cualquier otra superficie con bandas elásticas.
2. Conecte el cable del adaptador al conector correspondiente que se encuentra en la almohadilla.



3. Conecte el adaptador a una fuente de alimentación.
4. Encienda el dispositivo con el control (instrucciones en la página 39).
5. Después de utilizar el control, colóquelo en la funda lateral de la almohadilla.
6. La solapa desmontable de control de intensidad le permite elegir entre un masaje suave y un masaje más intenso.
7. La cubierta desmontable para el cuello le permite elegir entre un masaje suave y un masaje más intenso.

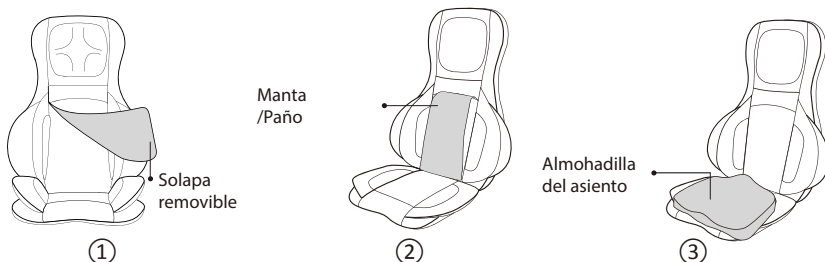
### Nota :

#### Si el Shiatsu es demasiado fuerte,

- ① Instale la solapa en la almohadilla del asiento para un masaje más suave.
- ② Si luego de instalar la solapa sobre la almohadilla del asiento siente que el masaje aún es demasiado fuerte, coloque una manta o un paño sobre la solapa para un masaje de menor intensidad.

#### Si el Shiatsu no alcanza la zona de su cuello, hombros o espalda baja

- ③ Si quiere un masaje en su cuello, hombros o espalda baja, pero los nodos del Shiatsu no alcanzan estas zonas; coloque una almohada o un cojín sobre el asiento del masajeador para alcanzar la altura deseada.



- El masajeador se apagará automáticamente luego de 15 minutos
- Desconecte el adaptador de la toma de energía cuando no utilice el masajeador.
- No instale ni utilice el masajeador en el baño o en áreas de alta humedad.

### Atención!

- **Permita que su cuerpo descanse. Para evitar la distensión de sus músculos, recomendamos no utilizar el masajeador durante más de 15 minutos por sesión ni más de 3 veces al día.**



**Por favor, lea las siguientes instrucciones con detenimiento antes de utilizar su masajeador para evitar inconvenientes durante su uso y garantizar su eficiencia. Conserve estas instrucciones de seguridad para referencias futuras .**

- Este masajeador se ajusta a principios técnicos reconocidos y a regulaciones de seguridad actuales.
- No permita que entre en contacto con el agua. No perforo. Nunca remueva su cubierta.
- Este aparato NO ES UN JUGUETE. Se requiere una supervisión rigurosa cuando este masajeador sea utilizado por o cerca de niños o de personas con discapacidad.
- No perder de vista este dispositivo cuando esté conectado.
- No utilizar fuentes de energía distintas al adaptador de corriente original de esta unidad.
- Cualquier reparación requerida debe ser llevada a cabo por personal calificado y autorizado. Por razones de seguridad no se permite el uso inapropiado ni reparaciones no autorizadas de este dispositivo, de lo contrario, la garantía quedará sin efecto.
- Nunca toque los conectores eléctricos con las manos mojadas.
- No permita que el dispositivo entre en contacto con el agua, no lo someta a altas temperaturas ni lo utilice directamente bajo la luz del sol.
- No utilice cables, conectores ni tomas eléctricas en mal estado.
- Nunca bloquee las tomas de aire del dispositivo con mantas, paños ni cualquier objeto.
- Si los conectores o los cables resultan dañados, estos deben ser reemplazados por el fabricante, un servicio de reparación autorizado o por personal calificado.
- En caso de desperfecto, desconecte el dispositivo inmediatamente de la toma eléctrica.
- Si tiene algún problema de la piel, alguna herida abierta o alguna inflamación; no utilice el dispositivo.
- El uso incorrecto de este dispositivo nos libera de cualquier responsabilidad por daños.
- No lo utilice mientras condice.
- No lo utilice mientras duerme.
- Para evitar la estimulación excesiva de músculos y nervios, el tiempo del masaje no debe exceder los 15 minutos por sesión.
- Por medidas de seguridad, el dispositivo está equipado con un sistema que previene el recalentamiento.
- Los masajes (incluso un masaje de manos) son contraindicados durante el embarazo. Además, se recomienda no utilizar el masajeador en zonas afectadas por: lesiones recientes, trastornos trombóticos, cualquier tipo de inflamación o hinchazón, y cáncer. Antes de utilizar el masajeador como parte de tratamiento de dolencias o enfermedades, consulte con un médico especialista.
- Si utiliza algún dispositivo médico electrónico como por ejemplo un marcapasos, consulte a su médico especialista antes de utilizar este dispositivo.
- El empaque de este dispositivo no debe ser utilizado como un juguete.

Hacer caso omiso a las indicaciones antes mencionadas conlleva al mal uso del dispositivo, lo cual puede causar lesiones o quemaduras graves.

## Instrucciones del Control

### **Vibración:**

Presione para activar la vibración del asiento. Varíe entre Alta, Media, Baja o Desactivada.

### **Shiatsu Espalda:**

Cambia el estilo Shiatsu 2D/3D.

### **Zona:**

Presione para mantener la función Shiatsu en una zona. Las flechas ajustan la posición de los nodos.

### **Intensidad de aire:**

Varíe la intensidad del masaje y del aire entre Alta, Media y Baja.

### **Aire en Espalda:**

Active o desactive el masaje de aire en la espalda

### **Área de Shiatsu:**

Designe el área de la espalda donde desee el masaje Shiatsu. Espalda baja, media o completa.



### **Demo:**

Breve demostración de las diferentes funciones. Las luces LED se encenderán para indicar las funciones activas. Al completarse, el dispositivo se apagará automáticamente.

### **Shiatsu Cuello:**

Presione para activar el Shiatsu en el cuello. Presione de nuevo para cambiar la dirección de rotación. Presione de nuevo para desactivar. Las flechas ajustan la posición de los nodos

### **Masaje Ondulante:**

Presione para activar la función ondulante y los nodos masajearán la zona suavemente de arriba a abajo. Continúe presionando para ajustar la amplitud de los nodos.

### **Aire en Asiento:**

Active o desactive el masaje de aire en el asiento

### **Calefacción en Espalda:**

Encienda y apague la calefacción. No se puede desactivar la calefacción si la función Shiatsu está desactivada

### **Encendido:**

Encienda o apague el masajeador

## Instrucciones de cuidado y limpieza

1. No lave en lavadora. No sumerja el producto ni el adaptador en agua.
2. Apague siempre el dispositivo antes de limpiarlo y desconecte el adaptador de la toma de energía con las manos secas y limpias.
3. Limpie el masajeador con una tela ligeramente húmeda y luego séquelo con cuidado. No limpie el dispositivo con alcohol o productos químicos fuertes como diluyente o cloro.
4. La cubierta para el cuello es removible y lavable.
5. No estire demasiado las bandas elásticas traseras.
6. Mantenga el dispositivo alejado del calor, el fuego y la luz del sol.
7. No aplique presión excesiva ni golpee el masajeador ni los cabezales. Aplicar una fuerza directa mayor a 110 libras puede dañar el masajeador e invalidar la garantía. Evite utilizar el dispositivo de forma excesiva.
8. Almacene el masajeador en un espacio fresco, seco y fuera del alcance de los niños.
9. Evite el contacto del dispositivo con bordes afilados y objetos punzantes que puedan cortar o perforar su cubierta.

### Disposal



Este producto no debe tirarse junto con la basura doméstica.

Se requiere que todos los usuarios entreguen todos los dispositivos eléctricos o electrónicos, independientemente de que contengan o no sustancias tóxicas, en un punto de recolección municipal o comercial para que puedan ser eliminados de una manera ambientalmente aceptable.

Consulte a su autoridad municipal o su distribuidor para obtener información sobre la eliminación.

# GUÍA DE RESOLUCIÓN

---

Incidencia	Solución
Los cabezales giran a una velocidad reducida.	La carga sobre los cabezales es excesiva. Reduzca la carga e inténtelo de nuevo.
Los cabezales rotan solo en la parte superior o en la inferior.	El masaje ha sido activado solo para la parte superior o inferior. Presione el botón 'Full Back' para que el masaje abarque toda la espalda.
El dispositivo se apaga de forma repentina	Si utilizó el dispositivo durante 15 minutos, la función de apagado automático se activó. Apague el dispositivo y déjelo descansar durante 15 minutos.
	La función de protección ante el recalentamiento se activó y el dispositivo se apagó por seguridad. Apague el dispositivo y déjelo descansar durante 15 minutos.
El dispositivo no enciende	Verifique si el dispositivo fue utilizado durante 15 minutos. De ser así, apáguelo y déjelo descansar durante 15 minutos. Es posible que se requiera más de 15 minutos en ambientes calurosos.
	Verifique si el adaptador está conectado a la corriente.
	Verifique si el adaptador está conectado al dispositivo.
Movimiento errático de los cabezales / el dispositivo vibra irregularmente	La presión sobre el dispositivo es excesiva. Reduzca la carga e inténtelo de nuevo.
Las luces infrarrojas están encendidas pero los cabezales no rotan	El dispositivo podría estar atascado. Elimine la presión o la carga del dispositivo y presione el botón 'Full Back' para reiniciar.